
BBC LEARNING ENGLISH

English Expressions

To reinvent the wheel



This is not a word-for-word transcript

ਰਾਜਵੀਰ

ਹੈਲੋ, English Expressions ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡਾ ਸਵਾਗਤ ਹੈ। ਅਜਿਹਾ ਸ਼ੋਅ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਦੇ ਨਵੇਂ ਇਜ਼ਹਾਰ ਸਿੱਖਦੇ ਹੋ।

ਮੈਂ ਰਾਜਵੀਰ ਤੇ ਅੱਜ ਅਸੀਂ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਦੇ ਮੁਹਾਵਰੇ 'to reinvent the wheel', 'ਪਹੀਏ ਦੀ ਦੁਬਾਰਾ ਖੋਜ ਕਰਨਾ', ਸੰਬੰਧੀ ਗੱਲ ਕਰਾਂਗੇ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਕੀ ਸਮਝ ਆਇਆ? ਕੋਈ ਗੱਲ ਨਹੀਂ, ਜੇ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਵੀ ਪਤਾ ਲੱਗਿਆ, ਸੁਣਦੇ ਰਹੋ।

ਨੇਲ ਅਤੇ ਫੇਫੇ ਸਟੂਡੀਓ ਵਿੱਚ ਸ਼ੋਅ ਵਾਸਤੇ ਤਿਆਰ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ। ਨੇਲ ਨੂੰ ਕੀ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੈ? ਤੇ ਫੇਫੇ ਨੇ ਉਸਨੂੰ ਕੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ?

Feifei

Err... Neil, could we have your attention please?

Neil

Sorry Feifei – I'm still trying to finish the script for this programme.

Feifei

What? You're still writing the script for this programme! So what's going to happen today then?

Neil

Well, I thought that you could arrive late... I've lost my coffee...I just need to think of an authentic real English phrase to use now...

ਰਾਜਵੀਰ

ਕੀ ਨੇਲ ਅੱਜ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੈ? ਨਹੀਂ ਪਰ ਫੇਫੇ ਕੋਲ ਇਸਦਾ ਹੱਲ ਹੈ। ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਪਤਾ ਕਰੋ ਇਹ ਹੱਲ ਹੈ ਕੀ?

Feifei

Oh come on Neil, there is no need to reinvent the wheel! Why don't you just use something you have done before?

Neil

Feifei, you're amazing – to reinvent the wheel – that's a great English phrase. I'll use that in my script.

Feifei

To reinvent the wheel means 'to waste time trying to create something that has already been made'. So I'm saying, don't waste time writing a script that has already been written – all your ideas have been written before!

Neil

Really?

ਰਾਜਵੀਰ

ਫੇਫੇ ਨੇ ਨੇਲ ਨੂੰ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਕਿ ਕੁਝ ਨਵਾਂ ਨਾ ਸੋਚ ਤੇ ਜਿਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਉਸਨੇ ਪਿਛਲਾ ਸ਼ੋਅ ਕੀਤਾ ਸੀ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੀ ਅੱਜ ਦਾ ਵੀ ਕਰ ਦੇਵੇ ਉਸਨੂੰ 'reinvent the wheel' ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ।

'wheel' ਮਤਲਬ ਪਹੀਆ ਜਾਂ ਚੱਕਾ ਅਤੇ 'invent' ਮਤਲਬ ਖੋਜਣਾ। 'Re' ਸ਼ਬਦ ਮੁਹਰੇ ਲਾਉਣ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਮੁੜ ਤੋਂ ਉਹੀ ਕੰਮ ਕਰਨਾ। ਤਾਂ ਪਹੀਏ ਦੀ ਖੋਜ ਕਦੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਬਹੁਤ ਸਮਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੱਥਰ ਯੁੱਗ ਵਿੱਚ ਅਸੀਂ ਸਭ ਨੇ ਹੀ ਇਸਨੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਪੜ੍ਹਿਆ ਹੈ। ਭਲਾਂ ਪਹੀਆ ਸੌਖਾ ਹੀ ਹੋਂਦ ਵਿੱਚ ਆ ਗਿਆ ਨਹੀਂ, ਇਸਨੂੰ ਲੰਬਾ ਸਮਾਂ ਲੱਗਿਆ ਸੀ। ਕੀ ਹੁਣ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਕਾਰ ਦੇ ਪਹੀਏ ਬਦਲਣੇ ਹੋਣਗੇ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਫਿਰ ਤੋਂ ਖੋਜ ਕਰੋਗੇ? ਨਹੀਂ ਨਾ? ਤੁਸੀਂ ਸਦੀਆਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਖੋਜ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋਗੇ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਹੀਏ ਦੀ ਮੁੜ ਖੋਜ 'reinvent the wheel' ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ। ਅਸੀਂ ਇਹ ਇਜ਼ਹਾਰ ਉਦੋਂ ਵਰਤਦੇ ਹਾਂ ਜਦੋਂ ਲੱਗੇ ਕਿਸੇ ਕੰਮ ਉੱਤੇ ਦੁਬਾਰਾ ਸਮਾਂ ਲਾਉਣਾ, ਵਕਤ ਜ਼ਾਇਆ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ ਅਕਸਰ ਨਾਕਾਰਾਤਮਕ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ, 'don't reinvent the wheel'.

ਚਲੋ ਕੁਝ ਉਦਾਹਰਣਾਂ ਸੁਣਦੇ ਹਾਂ।

Examples

Don't reinvent the wheel; we already have a plan that seems to work well.

He spent days working out the new course syllabus when we had planned it already – he's just reinvented the wheel!

Nancy's new idea is just the same as the old one – she's just reinvented the wheel!

ਰਾਜਵੀਰ

ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸਦੀ ਸਮਝ ਆਈ? ਪਹਿਲੀ ਉਦਾਹਰਣ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਪੁਰਾਣਾ ਪਲੈਨ 'plan' ਜੋ ਲੰਬਾ ਸਮਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ ਹਾਲੇ ਵੀ ਕੰਮ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਯਾਨੀ 'works'। ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਸ 'ਤੇ ਦੁਬਾਰਾ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਹਾਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ 'reinvent the wheel' ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ।

ਦੂਸਰੀ ਉਦਾਹਰਣ ਵਿੱਚ ਪੁਰਾਣਾ ਸਲੇਬਸ 'course syllabus' ਹਾਲੇ ਵੀ ਕੰਮ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ 'wheel' ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ।
ਅਤੇ ਕੋਲਿਨ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਬਣਾਇਆ 'reinvented'।

ਨੈਸੀ ਦਾ idea ਪਹਿਲਾਂ ਵਾਲਾ ਹੀ ਹੈ ਜਾਣੀ ਉਸ ਨੇ ਕੁਝ ਨਵਾਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਬਲਕਿ 'wheel' ਨੂੰ 'reinvent' ਹੀ
ਕੀਤਾ।

ਚਲੋ ਹੁਣ ਫੇਫੇ ਅਤੇ ਨੇਲ ਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਸੁਣਦੇ ਹਾਂ।

Feifei

So to reinvent the wheel means 'to waste time and effort doing something that someone has done before'. Now let me show you that old script...

Neil

Oh yeah. Let's have a look. Arrives late... drinks coffee... I tell a joke... you're right Feifei, this is almost the same script. I'll just copy the idea for today's script.

Feifei

Actually, maybe you shouldn't reinvent the wheel - and start writing something new and original.

Neil

Sorry - we're out of time Feifei.

ਰਾਜਵੀਰ

ਤਾਂ ਸ਼ਾਇਦ ਇਹ ਹੀ ਚੰਗਾ ਹੈ ਕਿ ਨੇਲ ਨੂੰ reinvent the wheel ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਅਗਲੇ ਐਪੀਸੋਡ ਲਈ ਨਵੀਂ ਸਕ੍ਰਿਪਟ ਲਿਖੇ। ਅੱਜ ਅਸੀਂ ਸਿੱਖਿਆ 'reinvent the wheel' ਵਾਕ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰਨਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਕਹਿਣਾ ਹੋਵੇ ਕਿ ਕਿਸੇ ਕੰਮ ਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ। ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ reinvent the wheel ਦੀ ਸਲਾਹ ਕਦੇ ਦਿੱਤੀ ਸੀ। ਚਲੋ ਤੁਸੀਂ ਸੋਚੋ ਤੇ ਅਸੀਂ ਅੱਜ ਦੀ ਗੱਲਬਾਤ ਇਥੇ ਹੀ ਖਤਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਹੋਰ ਨਵੇਂ 'English Expressions' ਸਿੱਖਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਫੋਰ ਜੁੜੋ। ਬਾਏ।